

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Филологический факультет
Кафедра общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина



УТВЕРЖДАЮ
проректор

П. А. Машаров

«29» марта 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

КОМПЬЮТЕРНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00	Языкознание	и
Программа высшего образования		литературоведение	
Направление подготовки	45.03.03	Программа бакалавриата	
		Фундаментальная и прикладная лингвистика	
Профиль подготовки		Фундаментальная	и прикладная лингвистика
Квалификация		Бакалавр	
Форма обучения		Очная	

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Компьютерные инструменты лингвистического исследования» для обучающихся по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 24 апреля 2018 г. № 323 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

старший преподаватель кафедры общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина



С. А. Могила

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина.

Протокол от 26.03.2024 г. № 9.

И. о. заведующего кафедрой



Н. А. Ярошенко

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета
28.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

Учебно-методическая комиссия филологического факультета.

Протокол от 27.03.2024 г. № 3.

Председатель



С. В. Руденко

Руководитель основной профессиональной образовательной программы,
канд. филол. наук, доц.
26.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной дисциплины программы бакалавриата: Основы создания компьютерных словарей.

1.2. Дисциплины, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: Компьютерные технологии в филологии, Компьютерный анализ текста, Квантитативная лингвистика.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

<i>Наименование показателя</i>	<i>Значение показателя</i>
Название образовательной программы	45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.27
Часть образовательной программы	Базовая (обязательная) часть
Количество зачетных единиц	3

2.2. Распределение часов по форме и периоду обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	2	3		68		40	108	зачет

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Ознакомление с основными компьютерными инструментами и ресурсами, применяемыми в лингвистических исследованиях, получение устойчивых знаний о современных программах и инструментах лингвистических исследований, а также практических навыков их использования и проектирования.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
ОПК-7. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач	ОПК-7.1. Применяет современные технические средства и информационно--коммуникационные технологии для решения задач профессиональной деятельности.	ОПК-7.1.1. Знает современные технические средства и информационно--коммуникационные технологии для решения задач профессиональной деятельности.

профессиональной деятельности.		ОПК-7.1.2. Умеет получать из различных источников, включая базы данных, профессионально значимую информацию, обрабатывает и систематизирует ее в соответствии с поставленной целью;
ПК-2. Способен вести мониторинг информационных массивов и готовить на этой основе аналитические материалы.	ПК-2.1. Понимает, критически анализирует и использует базовую информацию в предметной области.	ПК-2.1.1. Умеет критически анализировать и использовать базовую информацию в предметной области.
		ПК-2.1.2. Демонстрирует готовность к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
1. Лингвистические программы и ресурсы.	1.1. Понятие и виды лингвистических программ и ресурсов. 1.2. Программы анализа и лингвистической обработки текстов. 1.3. Программы преобразования текстов. Генераторы текстов и "говорящие" программы. 1.4. Программы и утилиты лингвистического анализа текста. Программы и утилиты статистического анализа текста.
2. Автоматизация лингвистических исследований.	2.1. Понятие и понимание автоматизации лингвистических исследований. 2.2. Обоснованность и необходимость применения компьютерных технологий в лингвистических исследованиях.
3. Теоретические основы применения компьютерных технологий в лингвистических исследованиях.	3.1. Основные направления применения компьютерных инструментов в лингвистических исследованиях. Прикладной характер лингвистических исследований.
4. Лингвистические базы данных и знаний.	4.1. Способы представления знаний в компьютерных системах, работающих с естественным языком. Язык как механизм представления и обработки знаний. 4.2. Формальные языки представления текста как инструмент его автоматической обработки. Метаязыки. 4.3. Виды лингвистических баз данных (ЛБД). Компьютерный архив текстов, корпус текстов, лингвистический (лингвистически размеченный / аннотированный) корпус. Особенности их создания и использования в работе лингвиста. 4.4. Корпусы текстов. Специфика разметки языковых данных. Корпусы древних текстов. Системы распознавания древних текстов.

	4.5. Программные библиотеки. Большие данные и глубинное обучение.
--	---

6. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 3

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лаб.	Практ.	СРС+К	Всего
<i>Тема 1. Лингвистические программы и ресурсы</i>		17		10	27
<i>Тема 2. Автоматизация лингвистических исследований</i>		17		10	27
<i>Тема 2. Теоретические основы применения компьютерных технологий в лингвистических исследованиях</i>		17		10	27
<i>Тема 4. Лингвистические базы данных и знаний</i>		17		10	27
Итого за 3 семестр:		68		40	108

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

1. Понятие и виды лингвистических программ и ресурсов.
2. Программы анализа и лингвистической обработки текстов.
3. Программы преобразования текстов. Психолингвистические программы. Генераторы текстов и "говорящие" программы.
4. Программы и утилиты лингвистического анализа текста. Программы и утилиты статистического анализа текста.
5. Системы обработки естественного языка и другие лингвистические системы. Коллекции ресурсов. Словари и тезаурусы. Полнотекстовые документные и лингвистические ресурсы.
6. Понятие и понимание автоматизации лингвистических исследований.
7. Обоснованность и необходимость применения компьютерных технологий в лингвистических исследованиях.
8. Основы проектирования компьютерных программ для лингвистических исследований.
9. Междисциплинарный статус компьютерной лингвистики: ее связи с искусственным интеллектом, когнитивной наукой, теорией программирования. Основные направления применения компьютерных технологий в лингвистике.
10. Понятие модели и моделирования в лингвистических прикладных и теоретических задачах. Методы моделирования языка.
11. Классификации как основной инструмент лингвистического описания. Основные направления применения компьютерных технологий в лингвистических исследованиях. Прикладной характер лингвистических исследований.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лабораторных занятий.

8.1. Семестр 1

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
1-4	Организационно-учебная работа в аудитории	40
	Самостоятельная работа	10
	Контрольные работы по практике	
	Контрольная работа по теоретическому материалу	
ИТОГО		
Зачет		50
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования...
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
- в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия проводятся в 1-м (ул. Университетская, 24) учебном корпусе университета. Для проведения лекционных и практических занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя. Выход в Интернет проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методических кабинетах 1-го (ауд. 453) и главного учебных корпусов (ауд. 102).

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

11.1 Основная литература

1. Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику: Учеб. пособие / А. Н. Баранов. – Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. – М.: Эдиториал УРСС, 2003. – 358 с.
2. Введение в прикладную лингвистику: учебное пособие / Е. П. Соснина. – 2-е изд., испр. и доп. – Ульяновск: УлГТУ, 2012. – 110 с.

11.2. Дополнительная литература

1. Автоматическая обработка естественного языка: учебное пособие / А.В. Луканин. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2011. – 70 с.
2. Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику: Учеб. пособие / А. Н. Баранов; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. – М.: Эдиториал УРСС, 2003. – 358 с.
3. Введение в прикладную лингвистику : учебное пособие / Е. П. Соснина. – 2-е изд., испр. и доп. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 110 с.

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Конституция Донецкой Народной Республики. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dnr-online.ru/konstituciya-dnr/>

2. Информio: электрон. справочник / ООО «РИНФИЦ». – Москва: Издат. дом «Информio», [2018?–]. – URL: <https://www.informio.ru> (дата обращения: 01.01.2023). – Текст: электронный.

3. IPR SMART : весь контент ЭБС Ipr books : цифровой образоват. ресурс / ООО «Ай Пи Эр Медиа». – [Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2022]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru> (дата обращения: 01.01.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст. Аудио. Изображения : электронные.

4. Лань: электрон.-библ. система. – Санкт-Петербург : Лань, сор. 2011–2021. – URL: <https://e.lanbook.com/> (дата обращения: 01.01.2023). – Текст: электронный. – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

5. СЭБ: Консорциум сетевых электрон. б-к / Электрон.-библ. система «Лань» при поддержке Агентства стратег. инициатив. – Санкт-Петербург: Лань, сор. 2011–2021. – URL: <https://seb.e.lanbook.com/> (дата обращения: 01.01.2023). – Режим доступа: для пользователей организаций – участников, подписчиков ЭБС «Лань».

7. Book on lime: дистанц. образование / изд-во КДУ МГУ им. М. В. Ломоносова. – Москва: КДУ, сор. 2017. – URL: <https://bookonlime.ru> (дата обращения: 01.01.2023) – Текст. Изображение. Устная речь: электронные.

8. Научная электронная библиотека elibrary.ru: информ.-аналит. портал / ООО Научная электронная библиотека. – Москва: ООО Науч. электрон. б-ка, сор. 2000–2022. – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.01.2023). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный.

9. Cyberleninka : науч. электрон. б-ка «КиберЛенинка» / [Е. Кисляк, Д. Семячкин, М. Сергеев; ООО «Итеос»]. – Москва: КиберЛенинка, 2012. – URL: <http://cyberleninka.ru> (дата обращения: 01.01.2023). – Текст: электронный.

12. Библиотечно-информационный комплекс / Финансовый ун-т при Правительстве Рос. Федерации. – Москва: Финансовый университет, 2019. – URL: <http://library.fa.ru/> (дата обращения: 01.01.2023) – Режим доступа: для авторизир. пользователей. – Текст: электронный.

13. Университетская библиотека онлайн: электрон. библ. система. – ООО «Директ-Медиа», 2006. – URL: <https://biblioclub.ru/> (дата обращения: 01.01.2023) – Режим доступа: для авторизир. пользователей. – Текст: электронный.

14. Электронный каталог Научной библиотеки Донецкого государственного университета. – Донецк: НБ ДонГУ, 1999. – URL: <http://catalog.donnu.education> (дата обращения: 01.01.2023). – Текст: электронный.

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).